

# OPTIMA 1438m

## Manual de usuário



## **DECLARACIÓN FCC**

Este dispositivo cumple los requisitos de la Parte 15 del Reglamento de la FCC. Su operación está sujeta a las dos condiciones siguientes:

- (1) Este dispositivo no debe causar interferencias, y
- (2) Este dispositivo debe admitir las interferencias recibidas, inclusive interferencias que causen un funcionamiento no deseado.

### **Nota:**

Tras realizar las pruebas oportunas, se ha determinado que este equipo cumple los límites aplicables a equipos digitales de clase B, de acuerdo con la Parte 15 del Reglamento de la FCC. Estos límites se han previsto para ofrecer una protección razonable contra interferencias en instalaciones residenciales. Este equipo genera, emplea y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con el manual de instrucciones, puede causar interferencias en las comunicaciones de radio. No obstante, no existe ninguna garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación concreta. Si el equipo interfiere en la recepción de radio o televisión, circunstancia que puede determinarse apagándolo y volviéndolo a encender, se recomienda intentar corregir la interferencia por los siguientes medios:

- Reoriente o instale la antena de recepción en otro lugar.
- Aumente la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de un circuito distinto del que está utilizando el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico de radio/TV.

Para cumplir los límites de la Clase B descritos en la Subparte B de la Parte 15 del Reglamento FCC se deben emplear cables blindados.

No efectúe cambios ni modificaciones en este equipo a no ser que hayan sido descritos en el manual. En caso de que se realicen cambios o modificaciones, es posible que extinga la autorización de operación de este equipo.

### **Aviso**

En caso de que la transferencia de datos falle debido a electricidad estática o campos electromagnéticos, reinicie la aplicación o desconecte y vuelva a conectar el cable de comunicaciones (USB, etc.).

## **A LEER PRIMERO**

### **Información sobre marcas**

- Microsoft® y Windows® son marcas registradas en los EE.UU. de Microsoft Corporation.
- Pentium® es una marca registrada de Intel Corporation.
- Macintosh es una marca de Apple Inc.
- SD™ es una marca comercial.
- SDHC™ es una marca comercial.
- Los demás nombres y productos mencionados pueden ser marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.

### **Información sobre el producto**

- El fabricante se reserva el derecho de modificar el diseño del producto y las especificaciones sin previo aviso. Ello incluye las especificaciones técnicas, el software, los controladores y el manual. Este manual del usuario es una guía de referencia general para el producto.
- Su producto y los accesorios incluidos pueden diferir de los descritos en este manual. Ello se debe a que los diferentes revendedores ofrecen paquetes y accesorios diferentes, según la demanda de su mercado local, la demografía y las preferencias geográficas. Los productos suelen variar entre los revendedores, especialmente a la hora de contemplar accesorios como pilas, cargadores, fuentes de alimentación, tarjetas de memoria, cables, estuches e idiomas soportados. Ocasionalmente, un revendedor ofrece un solo color, diseño y capacidad de memoria para el producto. Para obtener una definición detallada sobre el producto y los accesorios que incluye, póngase en contacto con su revendedor.
- Las ilustraciones contenidas en este manual sirven para fines explicativos y pueden diferir del diseño actual de su modelo de cámara.
- El fabricante no asume ninguna responsabilidad por errores, diferencias u omisiones en este manual.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea y tenga en mente todas las **advertencias** antes de usar este producto.

### Advertencias

**Si entran agua u objetos extraños en la cámara, apáguela y retire la batería.**

De lo contrario, podrían producirse un incendio o descargas eléctricas. Póngase en contacto con su revendedor.



**Si la cámara se ha caído o si su carcasa estuviera dañada, apáguela y retire la batería.**

De lo contrario, podrían producirse un incendio o descargas eléctricas. Póngase en contacto con su revendedor.



**No desmonte la cámara, ni intente modificar o repararla por su cuenta.**

Podrían producirse un incendio o descargas eléctricas. Para reparaciones y trabajos de mantenimiento, póngase en contacto con su revendedor.



**No utilice la videocámara cerca del agua.**

Podrían producirse un incendio o descargas eléctricas. Tenga especial cuidado debajo la lluvia, la nieve, en la playa o cerca de una piscina.



**No coloque la cámara en una superficie inclinada o inestable.**

De lo contrario, podría caerse y provocar daños.



**Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.**

Si un niño se traga la batería hay riesgo de intoxicación. Si una persona se tragara una batería accidentalmente, acuda inmediatamente a un médico.



**No utilice la cámara mientras esté caminando o conduciendo un vehículo.**

De lo contrario podría caerse o provocar un accidente de tráfico.



**Solamente debe utilizar baterías con el sellado exterior intacto.**

No utilice baterías cuyo sellado haya sido dañado o retirado. De lo contrario, podrían producirse la pérdida de electrolito, explosiones o incendios.



## Precauciones

**Inserte la batería respetando la polaridad indicada (+ y -).**

Si inserta la batería con la polaridad invertida, podría provocar incendios y daños personales y materiales debido a la ruptura y pérdida de electrolito de la batería.



**No dispare el flash cerca de los ojos de las personas.**

De lo contrario podría dañar su vista.



**No exponga el monitor LCD a golpes o impactos.**

De lo contrario se podría dañar el cristal de la pantalla y causar una pérdida del líquido que contiene. Si este líquido entrara en contacto con su cuerpo o ropa, aplique mucha agua. Si el líquido hubiera entrado en sus ojos, acuda inmediatamente a un médico.



**Una cámara es un instrumento de alta precisión. No la deje caer, no la golpee y no aplique fuerza bruta sobre ella.**

De lo contrario se podría dañar.



**No utilice la cámara en entornos húmedos, llenos de vapor o humo ni en lugares polvorientos.**

Podrían producirse un incendio o descargas eléctricas.



**No retire la batería inmediatamente después de haber empleado la cámara durante un tiempo prolongado.**

La batería se puede calentar con el uso. Si toca una batería en estas condiciones, podría quemarse.



**No envuelva la cámara ni la coloque encima de ropa o mantas.**

De lo contrario se puede acumular el calor y deformar la carcasa o provocar un incendio. Utilice la cámara siempre en lugares bien ventilados.



**No deje la cámara en lugares expuestos a altas temperaturas, como en un coche.**

De lo contrario podría afectar a la carcasa y a los componentes internos produciendo un incendio.



**Antes de transportar la cámara, desconecte todos los cables.**

De lo contrario podrían romperse los cables provocando incendios y descargas eléctricas.



## Notas sobre la utilización de la batería

Al utilizar la batería, tenga en cuenta las **instrucciones de seguridad** así como las notas siguientes:

- Utilice sólo baterías del tipo indicado (3,7 V).
- Evite utilizar baterías a temperaturas muy bajas, ya que podrían deteriorar su rendimiento y reducir las prestaciones de la cámara.
- El número de fotos que puede tomar varía si se utiliza una batería recargable nueva o una batería recargable que no ha sido utilizada durante un tiempo largo (excepción: una batería que ha superado su fecha límite de utilización). Por ello, para optimizar la duración y las prestaciones de la batería, conviene descargar y cargarla al menos en un ciclo completo antes de usarla.
- La batería puede calentarse con el uso continuo y prolongado de la cámara o del flash. Esto es normal y no presenta ningún mal funcionamiento.
- La cámara puede calentarse durante un uso continuo y prolongado. Esto es normal y no presenta ningún mal funcionamiento.
- Si no utiliza la batería durante un período prolongado, retírela de la cámara para evitar una pérdida de electrolito o corrosión y guárdela una vez descargada. Si guarda la batería cargada y no la emplea durante un período prolongado, puede sufrir una degradación en su rendimiento.
- Cerciórese siempre de que los bornes de la batería están limpios.
- Existe riesgo de explosión si sustituye la batería por un modelo inadecuado.
- El reciclaje de las baterías usadas ha de efectuarse en conformidad con la normativa de reciclaje.
- Cargue la batería completamente antes de usar la cámara por primera vez.
- Para prevenir cortocircuitos, mantenga las baterías alejadas de todo objeto metálico cuando la lleve o la guarde.



Este símbolo [contenedor de basura con ruedas tachado] indica que se deben depositar las baterías en centros de reciclaje o recogida selectiva dentro de la Unión europea. No se debe desechar la batería incluida con la cámara con los residuos domésticos.

Deposítela en un centro de reciclaje o recogida selectiva disponible en su país.

Bajo este símbolo puede aparecer un símbolo químico para señalar que la batería contiene cierta concentración de metal pesado. Esta concentración se indica de la siguiente manera:

Hg: mercurio, Cd: cadmio, Pb: plomo.

# ÍNDICE

- 7 INTRODUCCIÓN**
  - 7 Generalidades
  - 7 Contenido del embalaje
- 8 PARTES DE LA CÁMARA**
  - 8 Vista frontal
  - 9 Vista posterior
  - 10 Monitor LCD
- 12 PRIMEROS PASOS**
  - 12 Preparación
  - 13 Cargar la batería
  - 14 Ajustes iniciales
- 16 MODO DE CAPTURA**
  - 16 Capturar fotografías
  - 17 Ajustar el modo de escena
  - 17 Ajustar el modo panorámico
  - 18 Capturar fotografías mediante la detección de sonrisas
  - 19 Capturar y combinar fotografías
  - 19 Capturar fotografías con la tecnología de detección de rostros
- 20 MODO DE VÍDEO**
  - 20 Grabar videoclips
  - 20 Reproducir videoclips
- 21 MODO DE REPRODUCCIÓN**
  - 21 Reproducir fotografías
  - 22 Visualización rápida
  - 22 Reducir los ojos rojos
  - 23 Adjuntar notas de voz
  - 24 Proteger fotografías
  - 25 Ajustes DPOF
  - 26 Borrar fotografías
- 27 OPCIONES DE MENÚ**
  - 27 Menú de captura
  - 30 Menú de vídeo
  - 31 Menú de reproducción
  - 33 Menú de configuración
- 35 TRANSFERIR ARCHIVOS AL ORDENADOR**
  - 35 Descargar archivos
- 36 UtilizaR como cámara para PC**
- 37 INSTALACIÓN DEL SOFTWARE DE EDICIÓN FOTOGRÁFICA**
- 38 ESPECIFICACIONES**
- 39 APÉNDICE**
  - 39 Número posible de fotos
  - 40 Solución de problemas
  - 42 Conectar la cámara a una impresora PictBridge compatible
  - 45 Atención al cliente

# **INTRODUCCIÓN**

## **Generalidades**

Gracias por haber adquirido esta cámara digital AgfaPhoto. Por favor, lea estas instrucciones operativas detenidamente antes de poner su cámara en servicio. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro para poder consultarlas en cualquier momento más adelante.

## **Contenido del embalaje**

Desembale la cámara con precaución y asegúrese de que todos los componentes recibidos estén en buenas condiciones:

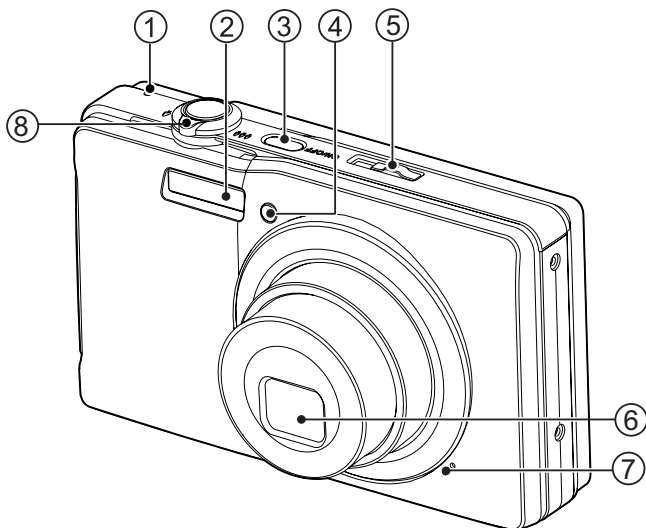
### **Elementos incluidos:**

- Cámara digital OPTIMA 1438m
- Manual del usuario
- CD-ROM con software
- Cable USB
- Cable AV
- Correa de sujeción
- Estuche
- Batería recargable de Li-Ion
- Cargador de batería
- Adaptador de alimentación para el cargador



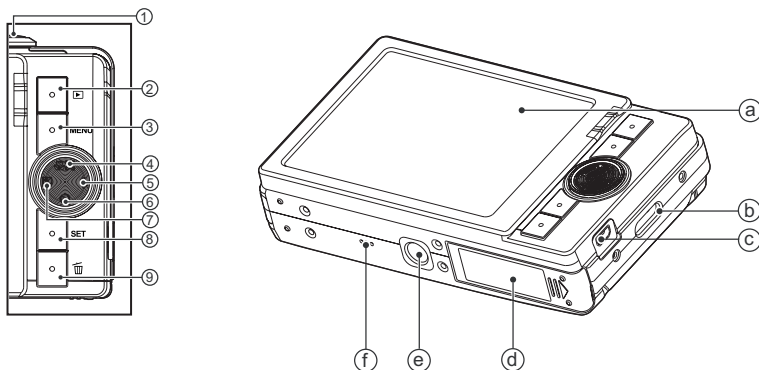
## PARTES DE LA CÁMARA

### Vista frontal



1. Indicador LED de estado
2. Flash
3. Botón de encendido (**ON/OFF**)
4. Indicador del temporizador
5. Botón de modo
6. Objetivo
7. Micrófono
8. Botón de zoom

## Vista posterior




































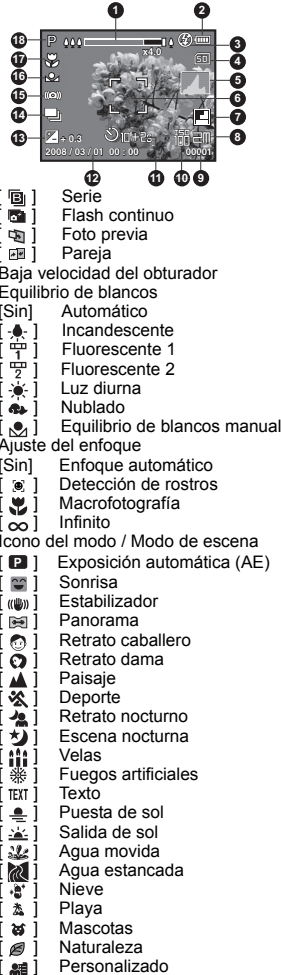
- a. Pantalla LCD
- b. Asa de la correa
- c. Conector USB o AV OUT (salida AV)
- d. Tapa del compartimento de la batería/tarjeta de memoria
- e. Sujeción para trípode
- f. Altavoz

Ele- mento	Función		
	Modo de captura	Modo de vídeo	Modo de reproducción
1.	Botón del obturador	Botón de grabación	Grabación de notas de voz
2.	Reproducción	Reproducción	Reproducción
3.	Menú	Menú	Menú
4.	Enfoque Autom.>  >  >	Enfoque Autom.>  >	10ª foto siguiente
5.	Flash Autom.>  >  >  >  > 	--	Foto siguiente
6.	Temporizador Desactivado>2s>10s>10 +2s	Temporizador Desactivado>2s>10s	10ª foto anterior
7.	Compensación de exposición >	--	Foto anterior
8.	Configurar/Confirmar	Configurar/Confirmar	Configurar/Confirmar
9.	Borrar	Borrar	Borrar

## Monitor LCD

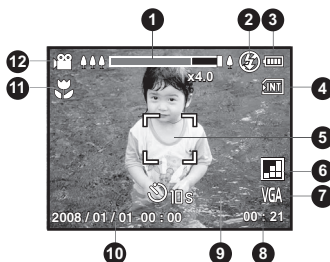
### Modo de captura

1. Barra del zoom
2. Carga de la batería
  - [  ] Batería cargada
  - [  ] Batería medio cargada
  - [  ] Batería baja
  - [  ] Batería agotada
3. Modo de flash
  - [Sin] Flash automático
  - [  ] Flash activado
  - [  ] Flash desactivado
  - [  ] Reducción de ojos rojos
  - [  ] Sincronización de baja velocidad
  - [  ] Flash antecesor
4. Soporte de grabación
  - [  ] Memoria interna (sin tarjeta)
  - [  ] Tarjeta de memoria SD/SDHC
5. [  ] Histograma
6. Área de enfoque principal
7. Calidad de imagen
  - [  ] Alta
  - [  ] Estándar
  - [  ] Baja
8. Resolución de imagen
  - [  ] 3648 x 2736
  - [  ] 2816 x 2112
  - [  ] 2272 x 1704
  - [  ] 1600 x 1200
  - [ **VGA** ] 640 x 480
9. Número de fotos restantes
10. ISO
  - [Sin] Automático
  - [  ] ISO 64
  - [  ] ISO 100
  - [  ] ISO 200
  - [  ] ISO 400
  - [  ] ISO 800
  - [  ] ISO 1600
11. Icono del temporizador
  - [  ] 2 s
  - [  ] 10 s
  - [  ] 10+2 s
12. Fecha y hora
13. [  ] Compensación de exposición  
 [  ] Corrección de contraluz  
 (ajuste el valor de exposición con los botones ◀ / ▶)
14. Icono del modo de captura
  - [Sin] Individual
  - [  ] Secuencia
  - [  ] Exposición automática (AEB)
  - [  ] Álbum



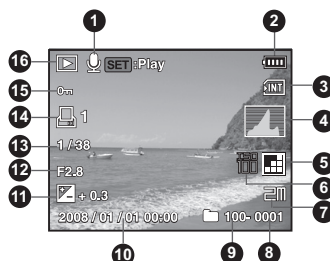
**Modo de vídeo**

1. Barra del zoom
2. Modo de flash
3. Carga de la batería
4. Soporte de grabación
5. Área de enfoque principal
6. Calidad del vídeo
7. Resolución del vídeo
8. Tiempo de grabación restante / Tiempo transcurrido
9. Icono del temporizador
10. Fecha y hora
11. Ajuste del enfoque
12. Icono del modo seleccionado



**Modo de reproducción - Reproducción fotográfica**

1. Nota de voz
2. Carga de la batería
3. Soporte de grabación
4. Histograma
5. Calidad de imagen
6. ISO
7. Resolución de imagen
8. Número de archivo
9. Número de carpeta
10. Fecha y hora
11. Valor de exposición
12. Valor de diafragma
13. Valor de la velocidad del obturador
14. Icono DPOF
15. Icono de protección
16. Icono del modo seleccionado



**Modo de reproducción - Reproducción de vídeos**

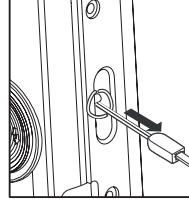
1. Barra de estado del vídeo
2. Tiempo transcurrido
3. Número de archivo
4. Número de carpeta
5. Icono de sonido desactivado (si pulsa el botón ▲ d
6. Modo de reproducción
7. Icono del modo seleccionado
8. Duración total del contenido grabado



# PRIMEROS PASOS

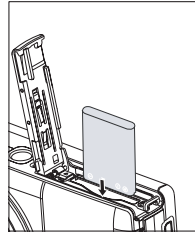
## Preparación

1. Instale la correa de la cámara.



2. Abra la tapa del compartimento de la batería/tarjeta de memoria.

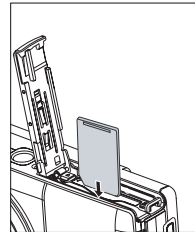
3. Inserte la batería incluida respetando la polaridad indicada (etiqueta orientada hacia la parte posterior).



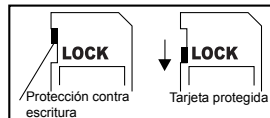
4. Inserte una tarjeta de memoria SD/SDHC (opcional).

- La cámara posee una memoria interna de 32 MB (unos 27MB disponibles para almacenar fotos), pero puede insertar una tarjeta de memoria SD/SDHC en la cámara para ampliar su capacidad de memoria.
- Antes de poder utilizar una tarjeta de memoria tiene que formatearla con esta cámara.

5. Cierre la tapa del compartimento y asegúrese de que haya quedado bien cerrada.



- Para evitar que accidentalmente se borren los datos almacenados en la tarjeta de memoria SD/SDHC, puede protegerla contra escritura (ponga el botón de protección ubicado en el lateral de la tarjeta en la posición "LOCK").
- Para poder guardar, modificar o borrar datos de la tarjeta de memoria SD/SDHC, ha de desactivar la protección contra escritura.
- Para evitar una pérdida de datos de la tarjeta de memoria SD/SDHC, apague la cámara antes de insertar o retirar la tarjeta. Si intenta insertar o retirar la tarjeta con la cámara encendida, ésta se apagará automáticamente.

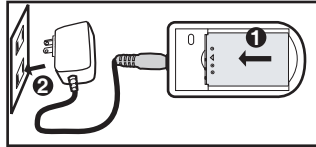


## **Cargar la batería**

Cargue la batería completamente mediante el cargador incluido antes de usar la cámara.

1. Inserte la batería en el cargador.
2. Conecte el cable de alimentación al cargador e inserte el otro extremo en una toma eléctrica.

- El indicador LED de estado del cargador se ilumina de color rojo al iniciarse la carga y cambia a color verde cuando la batería está completamente cargada. El indicador LED se ilumina también de color verde si no ha insertado ninguna batería en el cargador.
- El tiempo de carga depende de la temperatura ambiental y de la carga restante de la batería.
- Una vez finalizada la carga, retire la batería del cargador.



- La batería se puede calentar durante la carga o después de haber sido utilizada. Esto es normal y no presenta ningún mal funcionamiento.
- Si utiliza la cámara en un lugar frío, manténgala caliente junto con la batería guardándolas en su bolsillo.

## Ajustes iniciales

### Ajustar la fecha y la hora

Tiene que ajustar la fecha/hora cuando:

- Se enciende la cámara por primera vez.
- La cámara ha sido dejada sin batería durante un tiempo prolongado.









Cuando no aparezcan la fecha y hora en pantalla, proceda como se indica a continuación para ajustarlas.

1. Deslice el botón de modo en [📷] o [📹], o pulse el botón [▶].
2. Pulse el botón MENU.
3. Pulse el botón ▶ para seleccionar [Cnfig].
4. Pulse los botones ▲ / ▼ para seleccionar la opción [Fecha/Hora] y luego pulse el botón SET.
5. Pulse los botones ▲ / ▼ para seleccionar el formato de fecha y luego pulse el botón SET.
  - Seleccione el campo deseado con los botones ◀ / ▶ y luego ajuste el valor de la fecha o de la hora con los botones ▲ / ▼.
  - La hora aparece en el formato de 24 horas.
  - Cuando haya confirmado que todos los ajustes son correctos, pulse el botón SET.
6. Pulse el botón MENU para salir del menú [Cnfig].



## Seleccionar el idioma









Especifique el idioma en que se mostrarán los menús y mensajes en pantalla.

1. Deslice el botón de modo en [  ] o [  ], o pulse el botón .
2. Pulse el botón MENU.
3. Pulse el botón  para seleccionar el menú [Cnfig].
4. Pulse los botones  /  para seleccionar la opción [Idioma] y luego pulse el botón SET.
5. Pulse los botones  /  para seleccionar el idioma deseado y luego pulse el botón SET.
  - Los ajustes se guardarán.



## Formatear la tarjeta de memoria o la memoria interna

Este comando sirve para formatear la memoria interna (o la tarjeta de memoria) y borra todas las fotos, los vídeos y demás datos almacenados en ella.

1. Deslice el botón de modo en [  ] o [  ], o pulse el botón .
2. Pulse el botón MENU.
3. Pulse el botón  para seleccionar el menú [Cnfig].
4. Pulse los botones  /  para seleccionar la opción [Formatear] y luego pulse el botón SET.
5. Pulse los botones  /  para seleccionar la opción [Confirm.] y luego pulse el botón SET.
  - Para cancelar el formateo, seleccione [Canc] y pulse el botón SET.






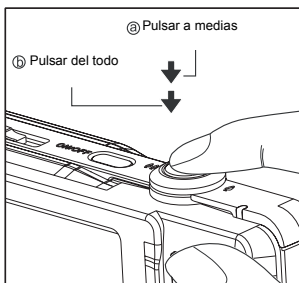


## MODO DE CAPTURA

### Capturar fotografías

Su cámara viene equipada con un monitor LCD TFT a todo color de 3 pulgadas para poder componer sus escenas, reproducir las fotos y los videoclips grabados y ajustar los parámetros de los menús.

1. Pulse el botón de encendido (**ON/OFF**) para encender la cámara.
  - El indicador LED de estado se ilumina de color verde y la cámara se inicializa.
2. Deslice el botón de modo en [  ].
3. Componga la escena con el monitor LCD.
  - Gire el botón de zoom hacia el icono  para ampliar la imagen en el monitor LCD.
  - Gire el botón de zoom hacia el icono  para pasar a una vista de gran angular.
4. Pulse el botón del obturador.
  - Si pulsa el botón del obturador a medias, el enfoque y la exposición se ajustan automáticamente. Pulsándolo del todo se toma la foto.
  - El recuadro de enfoque principal cambia a color verde cuando la cámara haya enfocado y ajustado la exposición.
  - Si el valor de enfoque o de exposición no fuera adecuado, el recuadro cambia a color rojo.

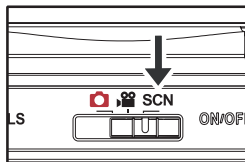


- Si la cámara no responde al pulsar uno de los botones, mantenga pulsado el botón de encendido (**ON/OFF**) durante al menos 2 segundos para apagarla.

## Ajustar el modo de escena

Puede tomar fotos con los ajustes más adecuados para cada escena, seleccionando uno de los 21 modos disponibles.

1. Deslice el botón de modo en [SCN].



2. Pulse los botones ◀ / ▶ para seleccionar el modo de escena deseado y luego pulse el botón SET .
3. Componga la escena y pulse el botón del obturador.



## Ajustar el modo panorámico

Este modo sirve para tomar una serie de instantáneas para juntarlas con el software y así obtener una sola imagen. Puede fotografiar escenas que no caben en una sola instantánea (p.ej. un paisaje) y juntar varias fotos con un programa como Panorama Maker.

1. Deslice el botón de modo en [SCN].
2. Pulse los botones ◀ / ▶ para seleccionar la opción [Panorama] y luego pulse el botón SET .
3. Pulse los botones ◀ / ▶ para seleccionar la orientación deseada de la foto.
4. Tome la primera foto.
  - La siguiente imagen aparecerá al lado de la anterior.
5. Oriente la cámara de manera que la segunda foto solape ligeramente con el sujeto de la primera y pulse el botón del obturador.
6. Siga los mismos pasos para tomar las instantáneas subsiguientes de la secuencia.
7. Termine la secuencia pulsando el botón MENU o cambie a otro modo una vez que haya tomado la última foto de la serie.

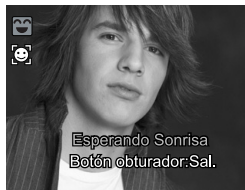
## Capturar fotografías mediante la detección de sonrisas

La nueva función de "detección de sonrisas" de la cámara permite tomar automáticamente una foto en cuanto se detecte un rostro sonriente. Le permitirá conservar intactos sus mejores recuerdos.

1. Deslice el botón de modo en **[SCN]**.
2. Pulse los botones ◀ / ▶ para seleccionar la opción [Sonrisa] y luego pulse el botón SET .
3. Componga la escena y pulse del todo el botón del obturador.




4. En cuanto la cámara detecte una sonrisa, tomará automáticamente 3 fotos seguidas (el modo de flash predeterminado es ☺).
  - Si cambia el modo de flash a ☼, la cámara sólo tomará una foto tras detectar una sonrisa.
  - Si desea tomar fotos de grupo (más de una persona), la cámara tomará automáticamente una o varias fotos en cuanto detecte dos rostros sonrientes. El número de fotos tomadas depende del modo de flash seleccionado.
  - Si la cámara no detecta ninguna sonrisa en menos de 5 segundos, vuelve en vista preliminar.
  - Para reactivar esta función, pulse de nuevo el botón del obturador.



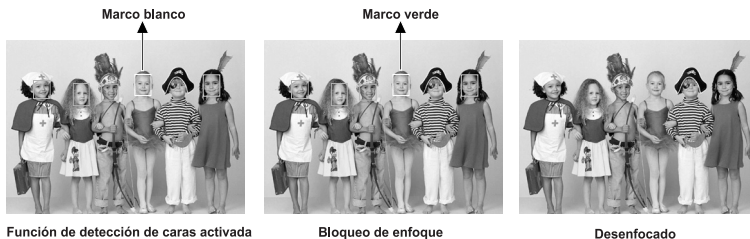
## Capturar y combinar fotografías




El modo Álbum le permite capturar fácilmente fotos y combinar tres de ellas en una misma foto.

1. Deslice el botón de modo en [  ].
2. Pulse el botón MENU y luego pulse el botón ► para seleccionar el menú [Función].
3. Pulse los botones ▲ / ▼ para seleccionar la opción [Modo capt.] y luego pulse el botón SET .
4. Pulse los botones ▲ / ▼ para seleccionar la opción [Álbum] y luego pulse el botón SET .
5. Pulse el botón MENU .
6. Pulse el botón del obturador para tomar la primera fotografía.
7. Pulse de nuevo el botón del obturador para tomar la segunda y la tercera fotos.
  - Pulse el botón SET durante el paso 2 ó 3 para borrar la última foto capturada.
  - Pulse el botón ▼ para volver en vista preliminar normal. Pulse de nuevo el botón ▼ para volver en vista preliminar del modo Álbum.
  - Sólo puede guardar esta foto si se ha tomado 3 fotos en cada uno de los cuadros disponibles.

## Capturar fotografías con la tecnología de detección de rostros

La tecnología de detección de rostros permite identificar y enfocar los rostros humanos de la escena. Esta función avanzada es capaz de detectar simultáneamente hasta 5 rostros, independientemente de sus posiciones en la escena.



1. Deslice el botón de modo en [  ].
2. Pulse el botón  hasta que el icono [  ] aparezca en pantalla.
  - El recuadro blanco delimita el rostro "prioritario" (enfoque principal) y los recuadros grises delimitan los demás rostros.
3. Pulse el botón del obturador a medias para fijar el enfoque.
  - El recuadro de enfoque principal cambia simultáneamente a color verde.
  - Si el rostro "prioritario" está desenfocado, todos los demás rostros desaparecerán de la pantalla.
4. Pulse el botón del obturador del todo para tomar la fotografía.




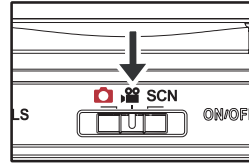
- No se puede utilizar esta función con los siguientes sujetos:
  - a. Personas que lleven gafas de sol o de vista o personas cuyos rostros están ocultos bajo un sombrero o detrás de su cabello.
  - b. Personas de perfil.

## MODO DE VÍDEO

### Grabar videoclips

Este modo le permite grabar secuencias de vídeo a una resolución de 320 x 240 ó 640 x 480 píxeles.


1. Deslice el botón de modo en [  ].
2. Componga la escena.
3. Pulse el botón del obturador.
  - Se iniciará la grabación del videoclip.
  - Pulse de nuevo el botón del obturador para detener la grabación.
  - El tiempo de grabación posible depende de la capacidad disponible en el soporte de memoria y del tipo de escena.
  - Durante la grabación del vídeo no se puede utilizar el zoom.



- Durante la grabación del vídeo no se pueden utilizar el flash ni el temporizador "10+2 s".
- Si la velocidad de grabación de su tarjeta de memoria SD/SDHC no es suficiente para grabar videoclips con el tamaño actualmente seleccionado, la grabación se detendrá. En este caso, seleccione una calidad de vídeo inferior.

### Reproducir videoclips

Puede reproducir los vídeos grabados con la cámara. También puede reproducir audio si ha grabado vídeos con sonido.

1. Pulse el botón  .
  - La última foto capturada aparece en pantalla.
2. Pulse los botones ◀ / ▶ para seleccionar el videoclip deseado.
3. Pulse el botón SET .
  - Pulse los botones ▶ / ◀ durante la reproducción para efectuar un avance o retroceso rápido de la reproducción.
  - Para detener la reproducción del vídeo definitivamente, pulse el botón ▼ . La reproducción se detiene y se volverá al inicio del videoclip.
  - Para detener la reproducción del vídeo temporalmente, pulse el botón SET . Ello detiene temporalmente la reproducción del vídeo. Para reanudar la reproducción, pulse nuevamente el botón SET .






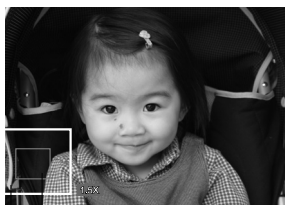
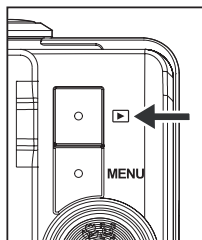
- Los videoclips no se pueden girar ni ampliar.
- Se recomienda el uso de Windows Media Player o QuickTime Player para reproducir los videoclips en su ordenador.
- QuickTime Player es un reproductor multimedia que puede descargar gratuitamente desde la página Web [www.apple.com](http://www.apple.com). Es compatible con los sistemas Macintosh y Windows.
- Para más información sobre el manejo del reproductor multimedia, consulte la documentación correspondiente.

## MODO DE REPRODUCCIÓN

### Reproducir fotografías



Puede reproducir sus fotos en el monitor LCD.

1. Pulse el botón .
  - La última foto capturada aparece en pantalla.
2. Pulse los botones ◀ / ▶ para volver a la foto anterior o pasar a la siguiente.
  - Para ver la foto anterior, pulse el botón ◀.
  - Para ver la foto siguiente, pulse el botón ▶.
  - Gire el botón de zoom hacia el icono  para ampliar la imagen.
  - Gire el botón de zoom hacia el icono  para volver al tamaño normal.












Posición actual del recuadro de zoom  
Imagen entera






- Aparecerá el icono  con los datos del vídeo. Los videoclips no se pueden girar.
- Junto a las fotos que tengan una nota de voz aparecerá el icono .

## Visualización rápida

Esta función le permite encontrar una foto específica fácilmente o reproducir todas las fotos una por una en la pantalla LCD.










1. Pulse el botón .
2. Pulse el botón  para visualizar la 10ª foto siguiente.
  - Si la 1ª foto capturada aparece en pantalla, pulse el botón  para visualizar la 11ª foto. Pulse de nuevo el botón  para visualizar la 21ª foto, etc.
3. Pulse el botón  para visualizar la 10ª foto anterior .
4. Mantenga pulsados los botones  /  para visualizar automáticamente las fotos anteriores o siguientes en orden secuencial.
  - Suelte los botones  /  para detener la reproducción automática.



- Si el número total de fotos es inferior a 10, pulse el botón  para mostrar la primera foto y pulse el botón  para mostrar la última foto.
- Junto a los videoclips aparecerá el icono .

## Reducir los ojos rojos



La función de reducción de ojos rojos permite reducir el efecto indeseado de ojos rojos que suele aparecer en las fotos.

1. Pulse el botón .
2. Pulse los botones  /  para seleccionar la foto que desee retocar.
3. Pulse el botón **MENU**.
4. Pulse los botones  /  para seleccionar la opción [Ojos rojos] y luego pulse el botón **SET**.
5. Pulse los botones  /  para seleccionar la opción [Confirm.] y luego pulse el botón **SET**.
6. Muestre los cambios realizados en la foto retocada.
7. Pulse los botones  /  para seleccionar la opción [Confirm.] y guardar la foto retocada y luego pulse el botón **SET**.
  - La foto original será automáticamente sustituida por la nueva foto retocada.



## Adjuntar notas de voz

Se pueden grabar notas de voz con una duración máxima de 30 segundos que puede adjuntar a sus fotografías. Sólo se puede grabar una nota de voz por foto.

1. Pulse el botón .
  - La última foto capturada aparece en pantalla.
2. Pulse los botones ◀ / ▶ para seleccionar la foto a la que desee adjuntar una nota de voz.
3. Pulse el botón MENU.
4. Pulse los botones ▲ / ▼ para seleccionar la opción [Nota de voz] y luego pulse el botón SET.
5. Pulse los botones ▲ / ▼ para seleccionar la opción [On] y luego pulse el botón SET.
6. Pulse el botón MENU para salir del menú.
7. Pulse el botón SET.
  - Se iniciará la grabación y en pantalla aparecerá el mensaje [GRABACIÓN VOZ].
8. Para detener la grabación de una nota de voz, pulse de nuevo el botón SET.
  - Aparecerá el mensaje [FIN GRABAC. VOZ] y la grabación de voz terminará. Junto a las fotos que tengan una nota de voz aparecerá el icono .

## Reproducir notas de voz

Pulse el botón SET para reproducir la nota de voz. Aparecerá el mensaje [REPRODUC. VOZ].






- Sólo se pueden adjuntar notas de voz a fotografías.



## Proteger fotografías

Si protege las fotos, evita que éstas sean borradas accidentalmente.

1. Pulse el botón .
2. Pulse los botones ◀ / ▶ para seleccionar la foto que desee proteger.
3. Pulse el botón MENU.
4. Pulse los botones ▲ / ▼ para seleccionar la opción [Proteger] y luego pulse el botón SET.
5. Pulse los botones ▲ / ▼ para seleccionar la opción [Una] o [Todo] y luego pulse el botón SET.
6. Pulse los botones ▲ / ▼ para seleccionar la opción [Config] y luego pulse el botón SET.
  - La foto queda protegida y la cámara regresa al menú de reproducción.
  - Las fotos protegidas quedan marcadas con el icono .

Si selecciona la opción [Todo], el icono  aparecerá en todas las fotos.



## Cancelar la protección

Para cancelar la protección de una sola foto, visualice la foto deseada.





















1. Pulse los botones ▲ / ▼ para seleccionar la opción [Proteger] y luego pulse el botón SET.
2. Pulse los botones ▲ / ▼ para seleccionar la opción [Una] o [Todo] y luego pulse el botón SET.
3. Pulse los botones ▲ / ▼ para seleccionar la opción [Desproteger] y luego pulse el botón SET.
  - A continuación se ejecuta la desprotección y la cámara regresa al modo de reproducción.



- El formateo de la tarjeta SD/SDHC tiene prioridad sobre la protección y elimina todas las fotos, independientemente de si están protegidas o no.

## Ajustes DPOF

DPOF es la abreviatura de Digital Print Order Format, un estándar que le permite vincular información de impresión en la tarjeta de memoria. A través del menú DPOF de la cámara puede seleccionar las fotos que desee imprimir, el número de ejemplares e insertar la tarjeta de memoria en una impresora compatible. La impresora leerá la información vinculada de la tarjeta e imprimirá las imágenes especificadas.

1. Pulse el botón .
2. Pulse los botones  /  para seleccionar la foto a la que desee adjuntar información DPOF.
3. Pulse el botón MENU.
4. Pulse los botones  /  para seleccionar la opción [DPOF] y luego pulse el botón SET.
  - Aparecerá el menú de ajustes DPOF.
5. Pulse los botones  /  para seleccionar la opción [Una] o [Todo] y luego pulse el botón SET.
  - [Una]: define la información DPOF para una foto individual.
  - [Todo]: define la información DPOF para todas las fotografías.
6. Pulse los botones  /  para seleccionar la opción [Ejemplares] y luego pulse el botón SET.
  - Aparecerá la pantalla de ajuste del número de ejemplares.
7. Pulse los botones  /  para seleccionar el número de copias deseado y luego pulse el botón SET.
  - Puede seleccionar hasta un máximo de 9 ejemplares por foto.
8. Pulse los botones  /  para seleccionar la opción [Fecha] y luego pulse el botón SET.
  - Aparecerá la pantalla de ajuste de la fecha.
9. Pulse los botones  /  para seleccionar la opción [On] o [Off] y luego pulse el botón SET.
  - [On]: se imprimirá la fecha de captura de la foto.
  - [Off]: no se imprimirá la fecha de captura de la foto.
10. Pulse los botones  /  para seleccionar la opción [Imprimir] y luego pulse el botón SET.
11. Pulse los botones  /  para seleccionar la opción [Confirm.] y luego pulse el botón SET.
  - A continuación se generará un archivo con la información DPOF. Cuando este proceso haya terminado, regresará al modo de reproducción.
  - Para cada foto que lleve asociada información DPOF aparecerá el icono DPOF .



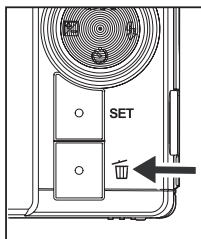
- La fecha que se imprime con las fotos es la fecha de la cámara. Para que se imprima la fecha correcta, ajústela antes de tomar sus fotos. Para más información, véase la sección "Ajustar la fecha y la hora" de este manual.

## Borrar fotografías

### Borrar fotografías en el modo fotográfico (Borrado rápido)

La función de eliminación rápida le permite borrar la última foto capturada.

1. Deslice el botón de modo en [ ] o [ ].
2. Pulse el botón .
  - La última imagen capturada y el menú de borrado rápido aparecen en pantalla.
3. Pulse los botones / para seleccionar la opción [Confirm.].
4. Pulse el botón SET para confirmar la supresión.
  - Si no quiere borrarla, seleccione [Canc.] y pulse el botón SET .



### Borrar una foto / Borrar todas las fotos

1. Pulse el botón .
2. Pulse los botones / para seleccionar la foto que desee borrar.
3. Pulse el botón .
4. Pulse los botones / para seleccionar la opción [Una] o [Todo] y luego pulse el botón SET .
  - [Una]: borra la foto seleccionada o la última foto.
  - [Todo]: borra todas las fotos excepto las que están protegidas.
5. Pulse los botones / para seleccionar la opción [Confirm.] y luego pulse el botón SET .
  - Si no quiere borrarla, seleccione [Canc.] y pulse el botón SET .



- Si elimina una foto, la numeración de la secuencia del resto no se verá alterada. Por ejemplo, supongamos que elimina la foto 240. La siguiente foto seguirá llevando el número 241 aunque la foto 240 ya no exista. En otras palabras: el número de la foto se quita al borrarla y no se volverá a asignar o emplear para las fotos subsiguientes.

# OPCIONES DE MENÚ

## Menú de captura

En este menú se realizan los ajustes básicos para la fotografía.



1. Deslice el botón de modo en [ ].
2. Pulse el botón MENU y luego seleccione el menú [Captura] / [Función] con los botones ◀ / ▶.
3. Pulse los botones ▲ / ▼ para seleccionar la opción deseada y luego pulse el botón SET para abrir el menú asociado.
4. Pulse los botones ▲ / ▼ para seleccionar el valor deseado y luego pulse el botón SET.
5. Pulse el botón MENU para salir del menú.

### Tamaño

Ajusta el tamaño de las fotos que desee capturar.

- \* [ ] 3648 x 2736
- \* [ ] 2816 x 2112
- \* [ ] 2272 x 1704
- \* [ ] 1600 x 1200
- \* [ ] 640 x 480

### Calidad

Define la calidad (compresión) de la imagen.

- \* [ ] Alta
- \* [ ] Estándar
- \* [ ] Baja

### Nitidez

Ajusta la nitidez de la foto que desee capturar.

- \* Alta / Estándar / Baja







### Saturación

Ajusta la saturación de la foto.

- \* Alta / Estándar / Baja







### **Equilibrio de blancos**

Determina el equilibrio de blancos en función de las condiciones luminosas y le permite tomar fotos que siempre se aproximen a las condiciones percibidas por el ojo humano.

- \* [Sin] Automático
- \* [  ] Incandescente
- \* [  ] Fluorescente 1
- \* [  ] Fluorescente 2
- \* [  ] Luz diurna
- \* [  ] Nublado
- \* [  ] Equilibrio de blancos manual

### **ISO**

Define la sensibilidad a la luz. Si aumenta la sensibilidad (el valor ISO aumenta), podrá tomar fotos en entornos oscuros. Sin embargo, ello conlleva que la foto salga granulada.

- \* [Sin] Automático
- \* [  ] ISO 64
- \* [  ] ISO 100
- \* [  ] ISO 200
- \* [  ] ISO 400
- \* [  ] ISO 800
- \* [  ] ISO 1600

### **Medición**

Cambia el modo de medición empleado para calcular la exposición.

- \* Centro: calcula la media en toda la imagen pero le da más importancia a la iluminación en el centro.
- \* Puntual: la exposición se mide y se calcula en un área pequeña en el centro de la pantalla.
- \* Media: la exposición se mide para la totalidad de la pantalla.








### **Color**

Ajusta el color de la foto que desee capturar.

- \* Estándar / Fuerte / Sepia / B/N / Azul / Rojo / Verde / Amarillo / Violeta

### **Modo captura**

Determina el método de grabación a la hora de tomar sus fotos.

- \* [Sin] Individual: toma las imágenes una por una.
- \* [  ] Secuencia: permite la captura de hasta 3 fotos en secuencia.
- \* [  ] Exposición automática (AEB): toma 3 imágenes sucesivamente con los valores de exposición estándar, subexpuesto y sobreexpuesto.
- \* [  ] Álbum: combina 3 fotos en una sola imagen y la presenta como un álbum de fotos.
- \* [  ] Serie: permite la captura fotográfica de forma continua hasta que suelte el botón del obturador. Mientras mantenga pulsado el botón del obturador, se capturarán fotografías hasta que la memoria esté llena.
- \* [  ] Flash continuo: permite la captura de hasta 3 fotos en secuencia con flash.
- \* [  ] Preflash (foto previa): le permite capturar una primera foto del fondo y luego una segunda foto de sí mismo delante del fondo capturado.
- \* [  ] Pareja: combina dos fotos usando distintas áreas. Si lo desea, puede aparecer en la foto.

### **Foto rápida**

Si esta función está activada, la cámara tomará una foto rápidamente sin ningún enfoque.

- \* On / Off (Activada / Desactivada)

### **Zoom digital**

Determina si se va a utilizar el zoom digital para tomar la foto o no.

- \* On / Off (Activado / Desactivado)

### **Vista previa**

Determina si se va a mostrar la foto directamente en pantalla una vez que se haya capturado.

- \* On / Off (Activada / Desactivada)

### **Fecha**

Puede hacer que se imprima la fecha de grabación directamente en las fotos. Esta función tiene que estar activada antes de tomar la foto.

- \* On / Off (Activada / Desactivada)

## Menú de vídeo

En este menú se realizan los ajustes básicos para la grabación de videoclips.




1. Deslice el botón de modo en [MODO].
2. Pulse el botón MENU y luego seleccione el menú [Captura] / [Función] con los botones ◀ / ▶.
3. Pulse los botones ▲ / ▼ para seleccionar la opción deseada y luego pulse el botón SET para abrir el menú asociado.
4. Pulse los botones ▲ / ▼ para seleccionar el valor deseado y luego pulse el botón SET.
5. Pulse el botón MENU para salir del menú.

### Tamaño


Permite ajustar el tamaño de los vídeos a grabar.


\* [ VGA ] 640 x 480

\* [  ] 320 x 240

### Calidad

Define la calidad (compresión) de los vídeos a grabar.

\* [  ] Alta

\* [  ] Estándar

### Color

Permite ajustar el color de los vídeos a grabar.

\* Estándar / Fuerte / Sepia / B/N / Azul / Rojo / Verde / Amarillo / Violeta

### Audio

Determina, si se va a grabar el sonido al grabar el vídeo o no.

\* On / Off (Activado / Desactivado)

### Zoom digital

Para más información, véase el apartado "Zoom digital" en la sección "Menú de captura" de este manual.

## Menú de reproducción

En el modo [□], seleccione los ajustes aplicables a la reproducción.



1. Pulse el botón [□].
2. Pulse el botón MENU.
3. Pulse los botones ▲ / ▼ para seleccionar la opción deseada y luego pulse el botón SET para abrir el menú asociado.
4. Pulse los botones ▲ / ▼ para seleccionar el valor deseado y luego pulse el botón SET.
5. Pulse el botón MENU para salir del menú.

### Ojos rojos

Para más información sobre esta función, véase la sección "Reducir los ojos rojos" de este manual.

### Diapositivas

Esta función permite reproducir de forma automática las fotos una por una.

\* 3 s / 5 s / 10 s

### Girar

Si desea girar una imagen de 90 grados hacia la derecha, seleccione +90°; si desea girarla de 90 grados hacia la izquierda, seleccione -90°. Los videoclips no se pueden girar.

\* +90° / -90°

### DPOF

Para más información, véase la sección "Ajustes DPOF" de este manual.

### Proteger

Para más información, véase la sección "Proteger fotografías" de este manual.

### Nota de voz

Para más información, véase la sección "Adjuntar notas de voz" de este manual.

### Redimensionar

Esta función permite redimensionar una foto previamente guardada. Al redimensionar una foto, la versión nueva sustituirá a la original. Sólo es posible reducir el tamaño de una imagen, no se puede aumentar.



## **OPTIMA 1438m**

---

### **Cambiar calidad**

Esta función cambia la calidad (compresión) de una foto grabada. Comprime las imágenes a la mitad de su espacio en memoria o menos. Ello sobrescribe la imagen antigua con la versión comprimida. Sólo es posible reducir la calidad/tamaño de la imagen, no se puede aumentar.

### **Copia > tarjeta**









Esta función le permite copiar sus archivos desde la memoria interna de la cámara a una tarjeta de memoria SD/SDHC. Naturalmente, esto sólo funciona si tiene insertada una tarjeta de memoria y hay imágenes capturadas en la memoria interna.

\* Cancelar / Confirmar

## Menú de configuración

A través de este menú puede establecer los parámetros operativos de su cámara.



1. Deslice el botón de modo en [  ] o [  ], o pulse el botón .
2. Pulse el botón MENU y luego pulse el botón  para seleccionar el menú [Cnfig].
3. Pulse los botones  /  para seleccionar la opción deseada y luego pulse el botón SET para abrir el menú asociado.
4. Pulse los botones  /  para seleccionar el valor deseado y luego pulse el botón SET.
5. Pulse el botón MENU para salir del menú.

### Fecha/Hora

Para más información, véase la sección "Ajustar la fecha y la hora" de este manual.

### Idioma

Para más información, véase la sección "Seleccionar el idioma" de este manual.

### Apagado automático

Si durante un intervalo específico no se ejecuta ninguna función, la cámara se apaga automáticamente. Esta función sirve para ahorrar energía.

\* 1 min / 2 min / 3 min / Off (Desactivado)

### Sonido

Permite activar o no el sonido de la cámara cada vez que pulsa un botón.

\* On / Off (Activado / Desactivado)

### Visualización

Esta función permite configurar la visualización en pantalla de la información sobre las imágenes.

\* Predeterminado / Todo / Off (Desactivado)

### Salida de vídeo

Permite ajustar la compatibilidad con el equipo de visualización que vaya a conectar a su cámara.

\* PAL / NTSC

**Resetear contador**

La función "Res.contad" crea una nueva carpeta. De ahora en adelante, todas las futuras fotografías se guardarán en esta nueva carpeta y se numerarán a partir de 0001.

\* Cancelar / Confirmar

**Filtro red**

Esta cámara ofrece dos frecuencias de red eléctrica: 50 Hz y 60 Hz. Si toma fotos con luz fluorescente, seleccione la frecuencia de red de su país de residencia. Esto sólo funciona si ha seleccionado el parámetro "Fluorescente" para el equilibrio de blancos.

\* 50 Hz / 60 Hz

**Brillo LCD**

Seleccione un nivel de brillo para el monitor LCD. Pulse el botón ▲ para aumentar el brillo o el botón ▼ para reducirlo. Los valores posibles están comprendidos entre -5 y 5.

**Formatear**

Para más información, véase la sección "Formatear la tarjeta de memoria o la memoria interna" de este manual.

**Información sobre el soporte**

La función "Info soporte" indica el espacio disponible en la memoria interna o en la tarjeta de memoria.

**Información sobre el sistema**

La función "Info sist." muestra la versión del firmware de la cámara.

**Reinicializar sistema**

La función "Reinic sist" restablece los valores de todas las funciones a los predeterminados. La hora no se restablecerá.

\* Cancelar / Confirmar

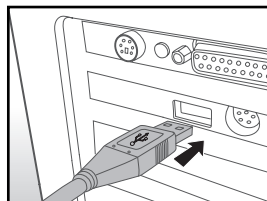
## TRANSFERIR ARCHIVOS AL ORDENADOR

### Requisitos del sistema

Windows	Macintosh
<ul style="list-style-type: none"><li>■ Pentium III 1 GHz o equivalente</li><li>■ Windows 2000/XP/Vista</li><li>■ 512 MB de memoria RAM</li><li>■ 150 MB de espacio libre en el disco duro</li><li>■ Unidad de CD-ROM</li><li>■ Puerto USB libre</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ PowerPC G3/G4/G5</li><li>■ OS 9.0 o posterior</li><li>■ 256 MB de memoria RAM (se recomiendan 512 MB)</li><li>■ 128 MB de espacio libre en el disco duro</li><li>■ Unidad de CD-ROM</li><li>■ Puerto USB libre</li></ul>

### Descargar archivos

1. Conecte un extremo del cable USB a un puerto USB libre de su ordenador.
2. Inserte el otro extremo del cable USB en el conector USB de la cámara.
3. Encienda la cámara.
4. Pulse los botones ▲ / ▼ para seleccionar la opción [PC] y luego pulse el botón SET .
5. En el escritorio de Windows, haga doble clic en "Mi PC".
6. Busque el icono de un nuevo "disco extraíble".
  - Este disco extraíble corresponde a la memoria (o tarjeta de memoria) de la cámara. Generalmente, se le asignará una unidad con la letra "e" o superior.
7. Haga doble clic en el disco extraíble y busque la carpeta DCIM.
8. Haga doble clic en la carpeta DCIM para abrirla y buscar más carpetas.
  - Las fotos y los vídeos capturados se encuentran en esas carpetas.
9. Copie y pegue o arrastre las fotos y los vídeos a otro soporte de almacenamiento de su ordenador.



**Usuarios de Macintosh:** haga doble clic en el icono del disco "Anónimo" o "Sin nombre" que aparece en el escritorio.

A continuación se abrirá el programa iPhoto.

## **Utilizar como cámara para PC**

Su videocámara digital puede funcionar como cámara para PC, permitiéndole mantener videoconferencias de negocios o una conversación en vivo con amigos y familiares. Para poder emplear la cámara para videoconferencias, su ordenador debe incluir los elementos siguientes:

- Micrófono
  - Tarjeta de sonido
  - Altavoces o auriculares
  - Conexión de red o Internet
1. Después de instalar el controlador de cámara para PC (incluido en el CD-ROM) en su sistema operativo Windows, reinicie el ordenador.
  2. Inserte un extremo del cable USB en el conector USB de la cámara.
  3. Conecte el otro extremo del cable USB a un puerto USB libre de su ordenador.
  4. Encienda la cámara.
  5. Pulse los botones ▲ / ▼ para seleccionar la opción [Webcam] y luego pulse el botón SET .
  6. Coloque la cámara firmemente sobre el monitor del ordenador o emplee un trípode.
  7. Ejecute el software para videoconferencias.
    - Siga las instrucciones indicadas en el software para iniciar su cámara.



- 
- Macintosh no admite esta función.
  - Se recomienda usar Windows NetMeeting (Windows Meeting Space bajo Windows Vista) como software para videoconferencia.
  - La resolución de vídeo para aplicaciones de videoconferencia generalmente es de 320 x 240.
  - Para más información sobre el manejo del software para videoconferencias, consulte la documentación correspondiente.

## INSTALACIÓN DEL SOFTWARE DE EDICIÓN FOTOGRÁFICA

El CD-ROM incluye 3 aplicaciones diferentes:

**ArcSoft MediaImpression™** - Sirve para gestionar sus archivos multimedia. Le proporcionará mucha diversión y toda una serie de posibilidades para crear y compartir proyectos con archivos fotográficos, de vídeo o de música. Cree, edite, mejore y añada efectos a sus propias películas o presentaciones fotográficas (con música de fondo), compártalos con sus amigos como archivo adjunto en un correo electrónico, imprímalos o publíquelos en una página Web.

**Print Creations** - Le ofrece múltiples opciones divertidas y originales para personalizar e imprimir fácilmente todas sus creaciones. Varios modelos y plantillas de calidad profesional le permiten personalizar el aspecto de sus fotos digitales y de sus textos. Puede imprimir sus proyectos desde casa o guardarlos como archivos de imagen para poder compartirlos con su familia o sus amigos por correo electrónico o en Internet.

**Arcsoft Panorama Maker® 4.0** - Como por acto de magia, ArcSoft Panorama Maker® 4 fusiona en pocos segundos las fotos que se superponen para convertirlas en una impresionante vista panorámica. El software hace la mayoría del trabajo permitiéndole seleccionar automáticamente un grupo entero de fotos de un solo clic, organizarlas automáticamente en el orden correcto y luego combinarlas de manera a crear una fantástica vista panorámica que puede imprimir, compartir o publicar en una página Web. Cree vistas panorámicas horizontales, verticales y de 360° con un solo e increíble software.

Para instalar el software:

1. Inserte el CD-ROM entregado con la cámara en la unidad de CD-ROM.  
Aparecerá la pantalla de bienvenida.
2. Haga clic en el nombre de la aplicación que desee instalar.  
Siga las instrucciones que aparecen en pantalla para completar la instalación.



- Para más información sobre el manejo del software, consulte la documentación correspondiente.
- Si trabaja con Windows 2000/XP/Vista, instale y ejecute el software en una cuenta de "Administrador".
- Macintosh no admite estas aplicaciones.

## ESPECIFICACIONES

Elemento	Descripción
Sensor de imagen	Sensor CCD de 1/2,33 pulgadas (10 megapíxeles)
Resolución de imagen	Fotografía 3648 x 2736, 2816 x 2112, 2272 x 1704, 1600 x 1200, 640 x 480 Vídeoclip 640 x 480 (30 fps), 320 x 240 (30 fps)
Pantalla LCD	Pantalla LCD TFT de 3 pulgadas a todo color (250.000 píxeles)
Soporte de grabación	Memoria interna de 32 MB (27 MB disponibles para almacenar fotos) Admite tarjetas de memoria SD/SDHC (hasta 8 GB) (opcional)
Formato de archivo	DCF, JPEG (EXIF 2.2), DPOF, Motion-JPEG (AVI)
Objetivo	Lente con zoom óptico 4x Valores de diafragma: 2,5 (Gran angular) - 5,6 (Telefotografía) Distancia focal: 5,8 mm - 23,2 mm (equivalente a 32 mm - 128 mm en cámaras de 35 mm)
Distancia de enfoque	Estándar 0,5 m al infinito Macrofotografía Gran angular: 0,05 m al infinito Telefotografía: 0,5 m al infinito
Velocidad del obturador	2 - 1/2000 s
Zoom digital	4x (modo de captura) 4x (modo de reproducción)
Alcance del flash	0,5 m a 3 m (Gran angular) 0,5 m a 1,5 m (Telefotografía)
Interfaces	Salida AV USB 2.0 compatible (2 en 1)
Alimentación	Batería recargable de Li-Ion (3,7 V)
Dimensiones	Aprox. 95 x 57 x 22,7 mm (sin partes sobresalientes)
Peso	Aprox. 130 g (sin batería ni tarjeta de memoria)

\* El fabricante se reserva el derecho de modificar el diseño del producto y las especificaciones sin previo aviso.

# APÉNDICE

## Número posible de fotos

### Número posible de instantáneas (fotografía)

En las siguientes tablas se indican el número aproximado de fotos que puede tomar y el tiempo de grabación aproximado de los videoclips en función de la capacidad de la tarjeta de memoria SD/SDHC y de la memoria interna.

Tamaño	Calidad	Memoria interna	Capacidad de la tarjeta de memoria SD/SDHC						
			128 MB	256 MB	512 MB	1 GB	2 GB	4 GB SDHC	8 GB SDHC
3648 x 2736	Alta	5	27	55	112	225	451	903	1812
	Estándar	13	59	120	241	484	969	1940	3894
	Baja	15	68	138	278	558	1117	2236	4488
2816 x 2112	Alta	16	71	143	288	578	1158	2319	4654
	Estándar	21	93	187	376	755	1511	3025	6071
	Baja	22	97	195	393	787	1577	3157	6335
2272 x 1704	Alta	28	124	250	502	1006	2015	4034	8095
	Estándar	30	133	268	538	1078	2159	4321	8671
	Baja	35	155	313	629	1260	2524	5051	10136
1600 x 1200	Alta	53	235	472	949	1901	3805	7615	15281
	Estándar	62	271	545	1094	2192	4388	8783	17624
	Baja	67	295	594	1192	2388	4781	9568	19200
VGA 640 x 480	Alta	125	544	1094	2194	4395	8797	17605	35326
	Estándar	146	635	1276	2560	5127	10263	20539	41214
	Baja	176	766	1541	3091	6191	12391	24797	49759

### Tiempo de grabación posible en hh:mm:ss (videoclip)

Tamaño	Calidad	Memoria interna	Capacidad de la tarjeta de memoria SD/SDHC						
			128 MB	256 MB	512 MB	1 GB	2 GB	4 GB SDHC	8 GB SDHC
VGA 640 x 480	Alta	00:31	02:15	04:32	09:07	18:15	36:32	59:59	59:59
	Estándar	00:45	03:16	06:35	13:13	26:29	53:01	59:59	59:59
QVGA 320 x 240	Alta	01:43	07:31	15:06	30:18	59:59	59:59	59:59	59:59
	Estándar	02:19	10:08	20:22	40:52	59:59	59:59	59:59	59:59

\* Se recomienda utilizar una tarjeta de memoria cuya velocidad de grabación es al menos de 10 MB/s para evitar las interrupciones automáticas y otros resultados no deseados. En caso de error con una tarjeta de memoria SD/SDHC más lenta, puede seleccionar una resolución QVGA (320 x 240) y una calidad estándar en su cámara para la grabación de video.



## Solución de problemas

Antes de acudir a su revendedor, pruebe de solucionar el problema siguiendo las medidas que aparecen a continuación. Si el problema continúa, póngase en contacto con su revendedor o un servicio técnico cualificado.

Síntoma	Causa	Soluciones
La cámara no se enciende.	No ha insertado la batería.	Inserte la batería correctamente.
	La batería está descargada.	Recargue la batería.
La batería se agota muy rápido.	La batería no está totalmente cargada. Ha dejado la batería inutilizada durante mucho tiempo después de haberla cargado.	Cargue y descargue la batería al menos en un ciclo completo para maximizar sus prestaciones y vida útil.
La batería o la cámara se calientan.	Uso prolongado y continuado de la cámara o del flash.	
La cámara no toma foto cuando pulso el botón del obturador.	No ha pulsado el botón del obturador del todo.	Pulse el botón del obturador del todo.
	No queda espacio suficiente en la tarjeta de memoria.	Inserte una nueva tarjeta o borre archivos que no requiera.
	La tarjeta de memoria lleva la protección contra escritura activada.	Desactive la protección contra escritura.
La fotos no aparecen en el monitor LCD.	El monitor LCD es muy oscuro.	Ajuste la luminosidad del monitor LCD en el menú.
La cámara no enfoca aunque se esté empleando el enfoque automático.	El objetivo está sucio.	Límpielo con un paño suave y seco o con papel limpiador de lentes.
	La distancia al sujeto es menor que el rango de enfoque efectivo.	Coloque el sujeto dentro del rango de enfoque efectivo.
No se puede leer el contenido de la tarjeta de memoria.	Está empleando una tarjeta de memoria que no ha sido formateada con esta cámara.	Inserte una tarjeta de memoria que hay sido formateada con esta cámara.
No se pueden borrar archivos.	El archivo está protegido.	Cancele la protección.
	La tarjeta de memoria lleva la protección contra escritura activada.	Desactive la protección contra escritura.
La cámara no funciona aunque esté pulsando los botones.	La batería se está agotando.	Recargue la batería.
La fecha y hora son incorrectas.	La fecha y hora no están ajustadas.	Ajuste la fecha y la hora.

**OPTIMA 1438m**

<b>Síntoma</b>	<b>Causa</b>	<b>Soluciones</b>
Imposible descargar las fotos.	No queda espacio suficiente en el disco duro del ordenador.	Compruebe bajo Windows si queda espacio disponible en el disco y si la unidad de disco tiene una capacidad de por lo menos la de la tarjeta de memoria que tiene insertada.
	La cámara no se enciende.	Recargue la batería.

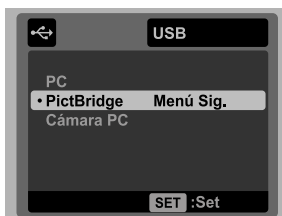
## Conectar la cámara a una impresora PictBridge compatible

Lea detenidamente esta sección si el modelo que ha comprado incluye las funciones PictBridge.

Si dispone de una impresora PictBridge compatible, podrá imprimir sus fotos conectando simplemente su cámara digital a una impresora PictBridge compatible sin necesidad de tener un ordenador.

### Conectar la cámara a la impresora

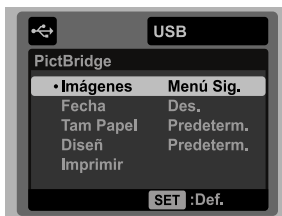
1. Conecte un extremo del cable USB a su cámara.
2. Conecte el otro extremo del cable USB al puerto USB de la impresora.
3. Encienda la cámara.
4. Aparecerá el menú [USB]. Pulse los botones ▲ / ▼ para seleccionar la opción [PictBridge] y luego pulse el botón SET.



### Imprimir fotografías

Si tiene conectada la cámara debidamente a una impresora PictBridge compatible, en el monitor aparecerá el menú PictBridge.

1. Pulse los botones ▲ / ▼ para seleccionar el parámetro que desee configurar y luego pulse el botón SET.
  - [Fotos]: especifique si desea imprimir una sola foto o todas. También puede especificar un número de copias a imprimir para cada una.
  - [Fch]: según el tipo de impresora, especifique si desea imprimir la foto con la fecha o no.
  - [Tam. papel]: seleccione el tamaño de papel según la impresora utilizada.
  - [Diseño]: seleccione el diseño de impresión según la impresora utilizada.
  - [Imprim.]: cuando haya vuelto a controlar todos los ajustes, seleccione esta opción para iniciar la impresión.



2. Si en el paso anterior había seleccionado [Fotos], aparecerá la pantalla mostrada a la derecha. Pulse los botones ▲ / ▼ para seleccionar la opción [Una], [Todo] o [DPOF] y luego pulse el botón SET .

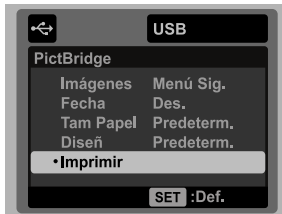
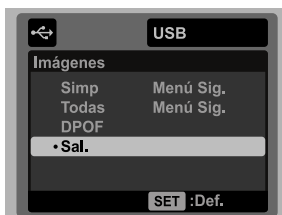
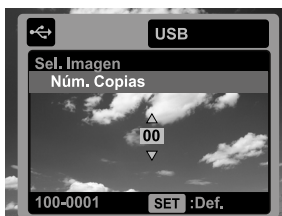
- [Una]: imprime una foto específica.
- [Todo]: imprime todas las fotos.
- [DPOF]: imprime solamente las fotos con ajustes DPOF.
- [Salir]: sale del menú "Fotos".

3. Si en el paso anterior había seleccionado [Una], aparecerá la pantalla mostrada a la derecha.

- Pulse los botones ◀ / ▶ para seleccionar la foto que desee imprimir.
- Pulse los botones ▲ / ▼ para seleccionar el número de ejemplares deseado (hasta 99).
- Después de haber seleccionado la foto y el número de copias deseados, pulse el botón SET para confirmar.

4. Pulse los botones ▲ / ▼ para seleccionar la opción [Salir] y luego pulse el botón SET .

5. Pulse los botones ▲ / ▼ para seleccionar la opción [Imprimir] y luego pulse el botón SET para iniciar la impresión.



6. La impresión se inicia y aparecerá la pantalla mostrada a la derecha.

- Temporalmente aparecerá la pantalla [FIN], recordándole que la impresión ha concluido.
- Si se produce un error durante la conexión (p. ej. problema de impresora) entre la cámara y la impresora, aparecerá la pantalla [ERROR IMPR.].
- Si se produce un error durante la conexión (p. ej. ajuste incorrecto de la cámara) entre la cámara y la impresora, aparecerá la pantalla [ERROR].



- 
- La impresión de la foto puede interrumpirse si la cámara se apaga.

## **Atención al cliente**

Para más información sobre la gama de cámaras digitales AgfaPhoto, visite nuestras páginas Web: [www.plawa.com](http://www.plawa.com) y [www.plawausa.com](http://www.plawausa.com)

**Servicio técnico y reparación (EEUU/ Canadá):**

1-866 475 2605

[www.plawausa.com](http://www.plawausa.com)

**Soporte técnico (EEUU / Canadá)**

[support-apdc@plawausa.com](mailto:support-apdc@plawausa.com)

**Servicio técnico y reparación (Europa):**

00800 752 921 00 (desde la red de telefonía fija solamente)

**Servicio y soporte técnicos (Alemania):**

0900 1000 042 (1,49 euro/min. desde la red de telefonía fija dentro de Alemania solamente)

**Servicio en línea / Contacto internacional:**

[support-apdc@plawa.com](mailto:support-apdc@plawa.com)

**Fabricada por**

plawa-feinwerktechnik GmbH & Co. KG

Bleichereistraße 18

73066 Uhingen

Alemania

AgfaPhoto se emplea bajo licencia de Agfa-Gevaert NV & Co. KG. Agfa-Gevaert NV & Co. KG. no fabrica este producto ni ofrece ningún tipo de garantía o soporte técnico. Para cualquier tipo de servicio técnico, soporte e información sobre la garantía, póngase en contacto con el distribuidor o el fabricante. Contacto: AgfaPhoto Holding GmbH, [www.agfaphoto.com](http://www.agfaphoto.com)